

Salmo 33

1 Τῷ Δαυίδ. ἀγαλλιᾶσθε, δίκαιοι, ἐν
1 Ao David. Regozijai-vos justos em

Κυρίῳ τοῖς εὐθέσι πρέπει αἶνεςις.
Senhor, aos retos convém louvor.

2 ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ἐν
2 Confessai ao Senhor com

κιθάρα, ἐν ψαλτηρίῳ δεκαχόρδῳ
harpa, com saltério dez cordas

ψάλατε αὐτῷ. 3 ᾄσατε αὐτῷ ᾄσμα
salmodiai a ele. 3 Cantai a ele som

καινόν, καλῶς ψάλατε αὐτῷ ἐν
novo; bem salmodiai a ele com

ἀλαλαγμῷ. 4 ὅτι εὐθὴς ὁ λόγος
exultação. 4 Porque reta a palavra

τοῦ Κυρίου, καὶ πάντα τὰ ἔργα
do Senhor, e todas as obras

αὐτοῦ ἐν πίστει 5 ἀγαπᾷ
dele com fidelidade. 5 Ama

ἐλεημοσύνην καὶ κρίσιν, τοῦ
piedade e juízo; da

ἐλέους Κυρίου πλήρης ἡ
misericórdia do Senhor cheia a

γῆ. 6 τῷ λόγῳ τοῦ Κυρίου οἱ
terra. 6 À palavra do Senhor os

οὐρανοὶ ἐστερεώθησαν καὶ τῷ
céus foram feitos, e ao

πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ πᾶσα ἡ
espírito da boca dele todo o

δύναμις αὐτῶν 7 συνάγων ὥσει
exército deles. 7 Quem ajunta como

ἄσκον ὕδατα θαλάσσης, τιθεὶς ἐν
odre águas do mar; que põe em

θησαυροῖς ἀβύσσους. 8 φοβηθήτω
tesouros abismos. 8 Teme

τὸν Κύριον πᾶσα ἢ γῆ, ἀπ' αὐτοῦ
ao Senhor toda a terra; dele

δὲ σαλευθήτωσαν πάντες οἱ
mas sejam turbados todos os

κατοικοῦντες τὴν οἰκουμένην 9
moradores do mundo habitado. 9

ὅτι αὐτὸς εἶπε καὶ ἐγενήθησαν,
Porque ele disse, e foram feitos;

αὐτὸς ἐνετείλατο καὶ ἐκτίσθησαν.
ele ordenou, e foram criados.

10 Κύριος διασκεδάζει βουλὰς
10 Senhor espalhará conselho

ἐθνῶν, ἀθετεῖ δὲ λογισμοὺς
das etnias, frustra mas intentos

λαῶν καὶ ἀθετεῖ βουλὰς
dos povos, e frustra conselho

ἀρχόντων 11 ἢ δὲ βουλὴ
dos governantes. 11 O mas conselho

τοῦ Κυρίου εἰς τὸν αἰῶνα μένει,
do Senhor à era permanece;

λογισμοὶ τῆς καρδίας αὐτοῦ εἰς
intentos do coração dele a

γενεὰν καὶ γενεάν. 12 μακάριον τὸ
geração e geração. 12 Feliz a

ἔθνος, οὗ ἐστι Κύριος ὁ Θεὸς αὐτοῦ,
etnia que é Senhor o Deus dele,

λαός, ὃν ἐξελέξατο εἰς κληρονομίαν
povo que escolheu por herança

ἑαυτῷ. 13 ἐξ οὐρανοῦ ἐπέβλεψεν
a si. 13 De céu olhou

ὁ Κύριος, εἶδε πάντας τοὺς υἱοὺς
o Senhor, viu a todos os filhos

τῶν ἀνθρώπων 14 ἐξ ἐτοίμου
dos homens. 14 Do preparado

κατοικητηρίου αὐτοῦ ἐπέβλεψεν
da habitação dele contemplou

ἐπὶ πάντας τοὺς κατοικοῦντας τὴν
sobre todos os moradores da

γῆν, 15 ὁ πλάσας κατὰ μόνas
terra. 15 O que forma como só

τὰς καρδίας αὐτῶν, ὁ συνιείς
os corações deles, o que entende

πάντα τὰ ἔργα αὐτῶν. 16 οὐ
todas as obras deles. 16 Não

σώζεται βασιλεὺς διὰ πολλὴν
se salvará rei por grande

δύναμιν, καὶ γίγας οὐ σωθήσεται
exército, e gigante não será salvo

ἐν πλήθει ισχύος αὐτοῦ. 17 ψευδῆς
em multidão força dele. 17 Falho

ἵππος εἰς σωτηρίαν, ἐν δὲ
cavalo para salvação; com mas

πλήθει δυνάμεως αὐτοῦ οὐ
multidão de poder dele não

σωθήσεται. 18 ἰδοὺ οἱ ὀφθαλμοὶ
será salvo. 18 Eis que os olhos

Κυρίου ἐπὶ τοὺς φοβουμένους
do Senhor sobre os que temem

αὐτὸν τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ τὸ
a ele, os que esperam por a

ἔλεος αὐτοῦ, 19 ρύσασθαι ἐκ
misericórdia dele; 19 para livrar de

θανάτου τὰς ψυχὰς αὐτῶν καὶ
morte as almas deles, e

διαθρέψαι αὐτοὺς ἐν λιμῷ. 20 ἢ
conservar a eles com fome. 20 A

ψυχὴ ἡμῶν ὑπομενεῖ τῷ Κυρίῳ,
alma nossa permanece ao Senhor;

ὅτι βοηθὸς καὶ ὑπερασπιστὴς ἡμῶν
que ajudante e escudo nosso

ἐστίν 21 ὅτι ἐν αὐτῷ
έ. 21 Porque nele

εὐφρανθήσεται ἡ καρδιά ἡμῶν, καὶ
será regozijado o coração nosso; e

ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἀγίῳ αὐτοῦ
no nome ao santo dele

ἠλπίσαμεν. 22 γένοιτο, Κύριε, τὸ
esperamos. 22 Seja, ó Senhor, a

ἔλεός σου ἐφ’ ἡμᾶς, καθάπερ
compaixão tua sobre nós, como

ἠλπίσαμεν ἐπὶ σέ.
esperamos sobre ti.

